

## Precautions

### On safety

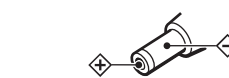
- As the laser beam used in the CD player section is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the player, unplug the player, and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this player. Attempting to do so may damage the player. Do not use such discs.

### Cleaning the cabinet

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzene.

### On power sources

- For AC operation, use the supplied AC power adaptor; do not use any other type.



### Polarity of the plug

- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the mains, even if the player itself has been turned off.
- When the batteries are not to be used, remove them to avoid damage that can be caused by battery leakage or corrosion.
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located at the rear.

### On placement

- Do not leave the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
  - Do not place the player on an inclined or unstable place.
  - Do not place anything within 10 mm of the side of the cabinet. The ventilation holes must be unobstructed for the player to operate properly and prolong the life of its components.
  - If the player is left in a car parked in the sun, be sure to choose a location in the car where the player will not be subjected to the direct rays of the sun.
  - Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the player to prevent possible damage from the magnet.
- On operation**
- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the CD player section. Should this occur, the player will not operate properly. In this case, remove the CD and wait about an hour for the moisture to evaporate.

#### Notes on CDs

- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.



- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Do not stick paper or sticker on the CD, nor scratch the surface of the CD.
- After playing, store the CD in its case.

If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking error.

### About CD-Rs/CD-RWs

This player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the CD-DA format\*, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

\* CD-DA is the abbreviation for Compact Disc Digital Audio. It is a recording standard used for Audio CDs.

### Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

## Troubleshooting

### General

**The power does not come on.**

- Connect the AC power adaptor to the mains securely.
- There is no audio.**

- Make sure the function you want to use appears in the display window.
- Adjust the volume.
- Unplug the headphones when listening through speakers.

### Noise is heard.

- Someone is using a portable telephone or other equipment that emits radio waves near the player. →Move the portable telephone, etc., away from the player.

### CD Player

**The CD does not play or "no DISC" lights in the display even when a CD is in place.**

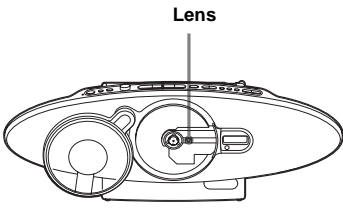
- Place the CD with the label surface facing you.
- Make sure that the CD compartment is closed.
- Clean the CD.
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to dry moisture condensation.

- Make sure "Cd" appears in the display.
- The CD-R/CD-RW was not finalized. Finalize the CD-R/CD-RW with the recording device.
- There is a problem with the quality of the CD-R/CD-RW, recording device or application software.

### The sound drops out.

### Noise is heard.

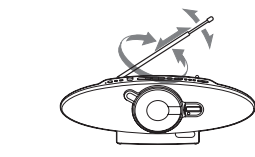
- Reduce the volume.
- Clean the CD, or replace it if the CD is badly damaged.
- Place the player in a location free from vibration.
- Clean the lens with a commercially available blower.
- The sound may drop out or noise may be heard when using poor quality CD-Rs/CD-RWs, or if there is a problem with the recording device or application software.



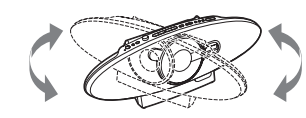
### Radio

#### Reception is poor.

- Reorient the aerial to improve FM reception.



- Reorient the player itself to improve AM or MW/LW reception.



#### The audio is weak or has poor quality.

- Move the player away from the TV.
- If you are using the remote while listening to AM or MW/LW radio, noise may be heard. This is unavoidable.

#### The picture of your TV becomes unstable.

- If you are listening to an FM program near the TV with an indoor aerial, move the player away from the TV.

#### Remote

#### The remote does not function.

- Replace the battery in the remote with new one if it is weak.
- Make sure that you are pointing the remote at the remote sensor on the player.
- Remove any obstacles in the path of the remote and the player.
- Make sure the remote sensor is not exposed to strong light such as direct sunlight or fluorescent lamp light.
- Move closer to the player when using the remote.

After trying the above remedies, if you still have problems, unplug the AC power adaptor. After all the indications in the display disappear, plug the AC power adaptor again. If the problem persists, please consult your nearest Sony dealer.

## Specifications

### CD player section

System
 

- Compact disc digital audio system

 Laser diode properties
 

- Material: GaAlAs
- Wave length: 780 nm
- Emission duration: Continuous
- Laser output: Less than 44.6 μW

 (This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Spindle speed
 

- 200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV)

 Number of channels
 

- 2

 Frequency response
 

- 20 - 20 000 Hz +1/-2 dB

 Wow and flutter
 

- Below measurable limit

### Radio section

Frequency range	European model
FM	87.5 - 108 MHz
MW	531 - 1 611 kHz (9 kHz step) 530 - 1 610 kHz (10 kHz step)
LW	153 - 279 kHz
Other models	
FM	87.5 - 108 MHz
AM	Australian model: 531 - 1 611 kHz Other models: 531 - 1 611 kHz (9 kHz step) 530 - 1 610 kHz (10 kHz step)

IF
 

- FM: 10.7 MHz
- AM/MW/LW: 450 kHz

 Aerials
 

- FM: Telescopic aerial
- AM/MW/LW: Built-in ferrite bar aerial

### General

Speaker
 

- Main speaker: 8 cm ( 3 1⁄2 in.) dia., 6 Ω, cone type (2)

 Input
 

- LINE IN jack (stereo minijack): Minimum input level 330 mV

 Outputs
 

- Headphones jack (stereo minijack): For 16 - 68 Ω impedance headphones
- OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (optical output connector): Wavelength 630 - 690 nm

 Maximum power output
 

- 11 W

Power requirements
 

- For Personal Audio System: DC IN 10V jack accepts: Supplied AC power adaptor for use with:
  - 240 V AC, 50 Hz (Australian model)
  - 230 V AC, 50 Hz (Other models)
- For remote control: 3 V DC, 2 R03 (size AAA) batteries

 Dimensions
 

- Approx. 530 × 195 × 127 mm (w/h/d) (20 1⁄4 × 7 3⁄4 × 5 inches)(incl. projecting parts)

 Mass
 

- Approx. 2.5 kg (5 lb. 8 oz)

 Supplied accessories
 

- AC power adaptor (1)
- Remote control (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

### Optional accessories

Sony MDR headphone series

## Precauciones

### Seguridad

- El haz láser utilizado en la sección del reproductor de CD es perjudicial para los ojos. No intente desmontar la caja. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea examinado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor. Si lo intenta, puede dañar el reproductor. No utilice tales discos.

### Limpieza del exterior

- Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

### Fuentes de alimentación

- Para utilizarlo con alimentación de CA, utilice el adaptador de alimentación de CA suministrado; no utilice otro tipo de adaptador.



### Polaridad de la clavija

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, aunque lo haya apagado.
- Cuando no vaya a utilizar las pilas, extrágalas para evitar daños que pueden producirse por fugas o corrosión de las mismas.
- La placa de características que indica la tensión de funcionamiento, etc., está situada en la parte posterior.

### Ubicación

- No deje el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes.
- No coloque el reproductor en lugares inclinados ni inestables.
- No coloque nada a una distancia inferior a 10 mm del lateral del sistema. Los orificios de ventilación no deben bloquearse con el fin de que el reproductor funcione correctamente y prolongar la duración de sus componentes.
- Si deja el reproductor en un automóvil aparcado al sol, elija un lugar dentro de dicho automóvil en el que el reproductor no quede expuesto a los rayos directos del sol.
- Puesto que los altavoces utilizan un imán potente, mantenga las tarjetas personales de crédito que utilicen codificación magnética o los relojes de cuerda alejados del reproductor para evitar posibles daños producidos por dicho imán.

### Utilización

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la sección de reproductor de CD. Si esto ocurre, el reproductor no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el CD y espere una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

#### Notas sobre los discos compactos

- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de la temperatura en el interior del mismo.
- No adhiera papel ni pegatinas en el CD, ni arañe su superficie.
- Después de la reproducción, guarde el CD en su caja.

Si el CD está arañado, sucio o hay huellas dactilares en el mismo, pueden producirse errores de lectura.

### Sobre CD-R o CD-RW

Este reproductor puede reproducir CD-R o CD-RW grabados en formato CD-DA\*, pero la calidad de la reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

\* CD-DA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio, que es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

#### Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercialinan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al reproductor, consulte con el proveedor Sony más próximo.

## Solución de problemas

### General

#### La alimentación no se activa.

- Conecte firmemente el adaptador de alimentación de CA a una toma mural.

#### Ausencia de sonido.

- Compruebe que la función que desee emplear aparezca en el visor.
- Ajuste el volumen.
- Desenchufe los auriculares cuando escuche el sonido a través de los altavoces.

#### Se oye ruido.

- Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor. → Aleje el teléfono móvil, etc., del reproductor.

### Reproductor de CD

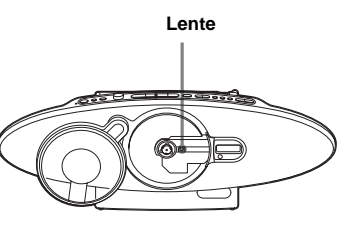
**El CD no se reproduce o "no DISC" se ilumina en el visor aunque haya un CD insertado.**

- Inserte el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
- Compruebe que el compartimento de discos compactos está cerrado.
- Limpie el CD.
- Extraiga el CD y deje el compartimento abierto durante una hora aproximadamente hasta que se seque la condensación de humedad.

- Asegúrese de que la indicación "Cd" aparece en el visor.
- El CD-R/CD-RW no está finalizado. Finalice el CD-R/CD-RW con el dispositivo de grabación.
- Existe un problema con la calidad del CD-R o CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

### Se producen pérdidas de sonido.

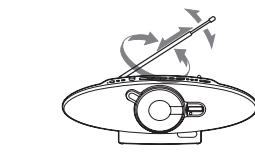
- Reduzca el volumen.
- Limpie el CD, o sustitúyalo si está gravemente dañado.
- Coloque el reproductor en un lugar sin vibraciones.
- Limpie el objetivo con un soplador disponible en el mercado.
- Pueden producirse pérdidas de sonido o ruido si se utilizan discos CD-R/CD-RW de mala calidad o si existe algún problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.



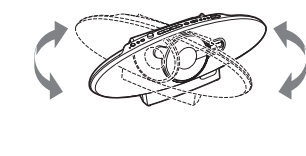
### Radio

#### La recepción es de mala calidad.

- Cambie la orientación de la antena para mejorar la recepción de FM.



- Cambie la orientación del reproductor para mejorar la recepción de AM o de MW/LW.



#### El sonido es débil o de mala calidad.

- Aleje el reproductor del TV.
- Si utiliza el mando a distancia mientras escucha la recepción de AM o de MW/LW, es posible que se oigan interferencias. Esto es inevitable.

#### La imagen del TV es inestable.

- Si escucha un programa de FM cerca de un TV con una antena interior, aleje el reproductor de dicho TV.

### Mando a distancia

#### El mando a distancia no funciona.

- Sustituya la pila del mando a distancia por una nueva si dispone de poca energía.
- Cerciórese de que orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del reproductor.
- Elimine los obstáculos que haya entre el mando a distancia y el reproductor.
- Compruebe que el sensor de control remoto no esté expuesto a luz intensa, ni a la luz solar directa o lámparas fluorescentes.
- Acérquese al reproductor cuando utilice el mando a distancia.

Si sigue teniendo problemas tras intentar las anteriores soluciones sugeridas, desenchufe el adaptador de alimentación de CA. Cuando hayan desaparecido todas las indicaciones del visor, enchufe el adaptador de alimentación de CA. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

## Especificaciones

### Sección del reproductor de CD

Sistema
 

- Sistema de audio digital de discos compactos

 Propiedades del diodo láser
 

- Material: GaAlAs
- Longitud de onda: 780 nm
- Duración de la emisión: Continua
- Salida de láser: Inferior a 44.6 μW

 (Esta salida es el valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)

Velocidad del eje
 

- 200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm) (CLV)

 Número de canales
 

- 2

 Respuesta de frecuencia
 

- 20 - 20 000 Hz +1/-2 dB

 Fluctuación y trémolo
 

- Inferior al límite medible

### Sección de la radio

Gama de frecuencias	Modelo europeo
FM	87.5 - 108 MHz
MW	531 - 1 611 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (intervalo de 10 kHz)
LW	153 - 279 kHz
Otros modelos	
FM	87.5 - 108 MHz
AM	Modelo australiano: 531 - 1 611 kHz Otros modelos: 531 - 1 611 kHz (intervalo de 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (intervalo de 10 kHz)

IF
 

- FM: 10.7 MHz
- AM/MW/LW: 450 kHz

 Antenas
 

- FM: Antena telescópica
- AM/MW/LW: Antena de barra de ferrita incorporada

### Generales

Altavoz
 

- Altavoz principal: 8 cm de diámetro, 6 Ω, tipo cónico (2)

 Entrada
 

- Toma LINE IN (minitoma estéreo): Nivel de entrada mínimo 330 mV

 Salidas
 

- Toma de auriculares (minitoma estéreo): Para auriculares de impedancia de 16 a 68 Ω
- OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (conector de salida óptico): Longitud de onda 630 - 690 nm

 Salida de potencia máxima
 

- 11 W

Requisitos de alimentación
 

- Para el sistema de audio personal: La toma DC IN 10V acepta: Adaptador de alimentación de CA suministrado para utilizarse con:
  - CA de 240 V, 50 Hz (modelo australiano)
  - CA de 230 V, 50 Hz (otros modelos)
- Para el mando a distancia: 3 V CC, 2 pilas R03 (tamaño AAA)

 Dimensiones
 

- Approx. 530 × 195 × 127 mm (an/al/prf) (partes salientes incluidas)

 Peso
 

- Approx. 2,5 kg

 Accesorios suministrados
 

- Adaptador de alimentación de CA (1)
- Mando a distancia (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Accesorios opcionales

Auriculares Sony de la serie MDR

# Personal Audio System

## Operating Instructions Manual de instrucciones

## WARNING

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the player to rain or moisture.**

**To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

### WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

### Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, same rating fuse approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e. marked with ⚡ or ⚡ mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

### For customers in Australia

The supply cord of the AC power adaptor cannot be replaced; if the cord is damaged, the AC power adaptor should be discarded.

## ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.**

### ADVERTENCIA

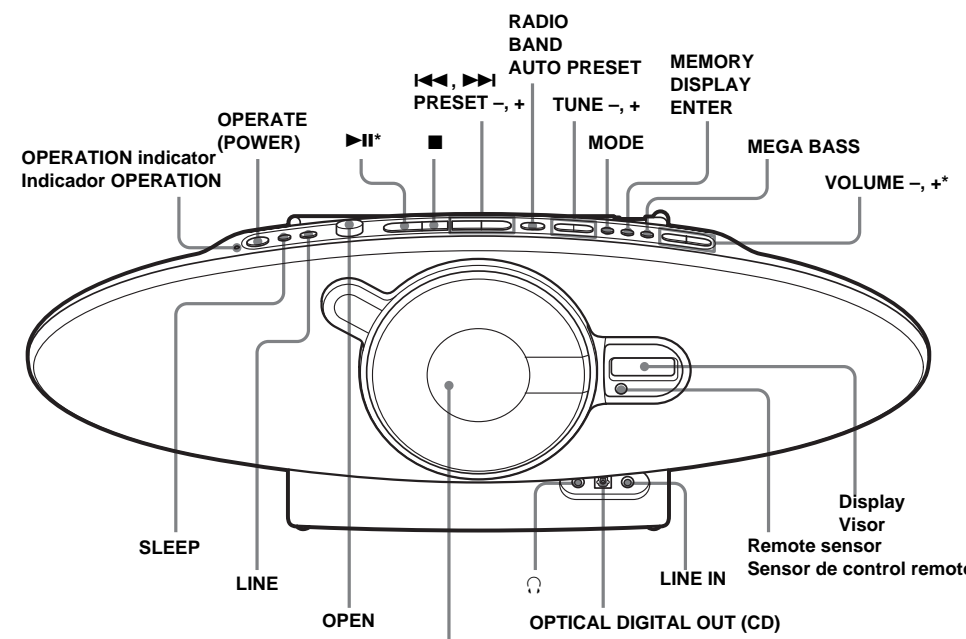
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos con líquido, como jarrones, sobre el aparato.

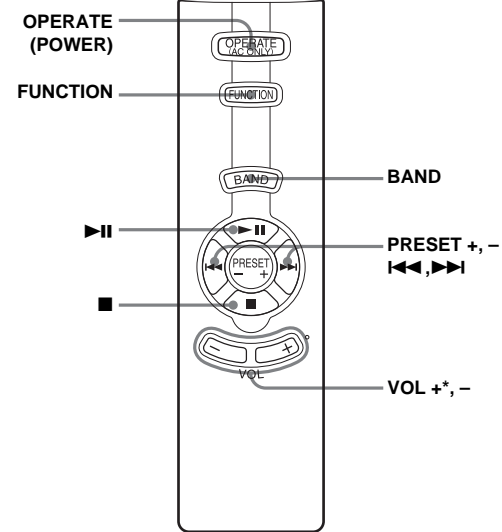
Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.



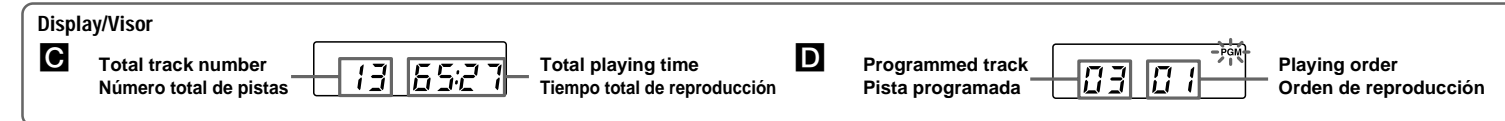
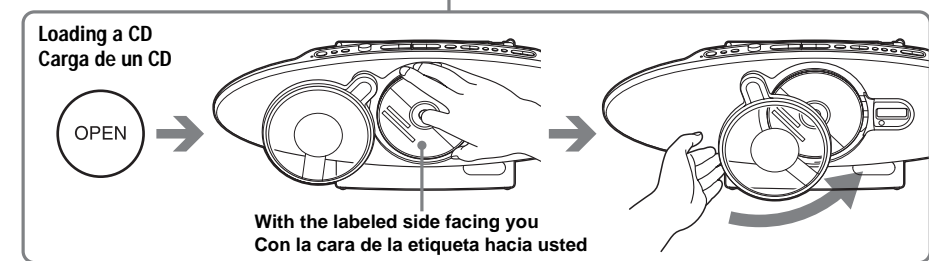
## Location of controls/Ubicación de los controles



Remote Control  
Mando a distancia



\*The button has a tactile dot.  
\*El botón tiene un punto táctil.



### To turn on/off the power

European model: Press OPERATE.

Other models: Press POWER.

### To adjust the volume

Press VOLUME +/- (VOL +/- on the remote).

### To listen through headphones

Connect the headphones to the  $\odot$  (headphones) jack.

### To turn off the blue light of the CD compartment lid

When the player is turned on, the blue light of the CD compartment lid lights. To turn the light off, press and hold MODE for about 4 seconds.

To turn the light on again, press and hold MODE for about 4 seconds.

## Adjusting the audio emphasis

You can adjust the audio emphasis of the sound you are listening to.

### To reinforce the bass sound

Press MEGA BASS.

"MEGA BASS" appears in the display.

To return to normal sound, press the button again.

### Para activar/desactivar la alimentación

Modelo europeo: Pulse OPERATE.

Otros modelos: Pulse POWER.

### Para ajustar el volumen

Pulse VOLUME +/- (VOL +/- en el mando a distancia).

### Para escuchar el sonido mediante auriculares

Conecte los auriculares a la toma  $\odot$  (auriculares).

### Para apagar la luz azul de la tapa del compartimiento de CD

Cuando el reproductor está encendido, la luz azul de la tapa del compartimiento de CD se ilumina. Para apagar la luz, mantenga pulsado MODE durante aproximadamente 4 segundos.

Para volver a encender la luz, mantenga pulsado MODE durante aproximadamente 4 segundos.

## Ajuste del énfasis de sonido

Es posible ajustar el énfasis del sonido que escuche.

### Para potenciar los graves

Pulse MEGA BASS.

"MEGA BASS" aparece en el visor.

Para recuperar el sonido normal, vuelva a pulsar el botón.

English

## Playing a CD

- 1 Press OPERATE (or POWER) to turn on the player.
- 2 Press OPEN to load a CD in the CD compartment.
- 3 Close the CD compartment by hand.
- 4 Press **▶II**.

The player plays all the tracks once.

To	Press
stop playback	■
pause playback	▶II
go to the next track	▶II
go back to the previous track	◀II
remove the CD	OPEN
locate a point while listening to the sound	▶II (forward) or ◀II (backward) while playing until you find the point
locate a point while observing the display	▶II (forward) or ◀II (backward) in pause until you find the point

## Using the display

### To check the total track number and playing time

Press MEMORY/DISPLAY/ENTER in stop mode (see fig. **D**).

### To check the remaining time

Press MEMORY/DISPLAY/ENTER repeatedly while playing a CD. The display changes as follows:

↓	the current track number and playing time
↓	the current track number and the remaining time on the current track*
↓	the number of tracks left and remaining time on the CD

\* For a track whose number is more than 20, the remaining time appears as "--:--" in the display.

## Selecting the play mode

Press MODE until "REP 1" "REP ALL" "SHUF" "SHUF REP" "PGM" "PGM REP" appears in the display. Then proceed as follows:

To	Select	Then do this
repeat a single track	"REP 1"	Press ◀II or ▶II to select the track that you want to repeat, then press ▶II.
repeat all tracks	"REP ALL"	Press ▶II.
shuffle play	"SHUF"	Press ▶II.
repeat tracks in random order	"SHUF REP"	Press ▶II.
programme play	"PGM"	Press ◀II or ▶II then press MEMORY/DISPLAY/ENTER for the tracks you want to programme in the order you want up to 20 tracks (see fig. <b>D</b> ). Then press ▶II.
repeat programmed tracks	"PGM REP"	Press ◀II or ▶II then press MEMORY/DISPLAY/ENTER for the tracks you want to programme in the order you want up to 20 tracks. Then press ▶II.

### To cancel selected play mode

Press MODE until the selected mode disappears from the display.

### To check the programmed track and playing order in the display

To check the order of tracks before play, press MEMORY/DISPLAY/ENTER.

Every time you press the button, the track number appears in the programmed order.

### To change the current programme

Press ■ once if the CD is stopped and twice if the CD is playing. The current programme will be erased. Then create a new programme following the programming procedure.

### Tip

You can play the same programme again, since the programme is saved until you open the CD compartment.

## Listening to the radio

- 1 Press OPERATE (or POWER) to turn on the player.
- 2 Press RADIO•BAND•AUTO PRESET until the band you want appears in the display.  
Each time you press the button, the indication changes as follows:  
European model: "FM" → "MW" → "LW"  
Other models: "FM" → "AM".
- 3 Hold down TUNE + or – until the frequency digits begin to change in the display.

The player automatically scans the radio frequencies and stops when it finds a clear station.

If you can't tune in a station, press the button repeatedly to change the frequency step by step.

### Tip

If the FM broadcast is noisy, press MODE until "Mono" appears in the display and the radio will play in monoaural.

### Changing the AM/MW tuning interval (excluding for Australian model)

The AM/MW tuning interval is preset to 9 kHz at the factory.

If you need to change the AM/MW tuning interval, do the following:

- 1 Press RADIO•BAND•AUTO PRESET until "AM" or "MW" is displayed.
- 2 Press MEMORY/DISPLAY/ENTER for 2 seconds.
- 3 Press RADIO•BAND•AUTO PRESET for 2 seconds.  
"AM 9" "MW 9" or "AM 10" "MW 10" appears.
- 4 Press TUNE + or – to select "AM 9" "MW 9" for 9 kHz interval or "AM 10" "MW 10" for 10 kHz interval.
- 5 Press MEMORY/DISPLAY/ENTER.

After changing the tuning interval, you need to reset your preset AM/MW radio stations.

## Presetting radio stations

You can store radio stations into the player's memory. You can preset up to 40 radio stations (European model), 20 for FM and 10 for MW and LW in any order or 30 radio stations (other models), 20 for FM and 10 for AM in any order..

- 1 Press OPERATE (or POWER) to turn on the player.
- 2 Press RADIO•BAND•AUTO PRESET to select the band.
- 3 Hold down MEMORY/DISPLAY/ENTER for 2 seconds until "AUTO" flashes in the display.
- 4 Press MEMORY/DISPLAY/ENTER.

The stations are stored in memory from the lower frequencies to the higher ones.

### If a station cannot be preset automatically

You need to preset a station with a weak signal manually.

- 1 Press OPERATE (or POWER) to turn on the player.
- 2 Press RADIO•BAND•AUTO PRESET to select the band.
- 3 Tune in a station you want.
- 4 Hold down MEMORY/DISPLAY/ENTER for 2 seconds until the preset number flashes in the display.
- 5 Press PRESET + or – until the preset number you want for the station flashes in the display.
- 6 Press MEMORY/DISPLAY/ENTER.  
The new station replaces the old one.

### Tip

The preset radio stations remain in memory even if you unplug the AC power adaptor.

## Playing preset radio stations

- 1 Press OPERATE (or POWER) to turn on the player.
- 2 Press RADIO•BAND•AUTO PRESET to select the band.
- 3 Press PRESET + or – to tune in the stored station.

## Connecting optional components

You can record a CD on a MiniDisc and enjoy the sound from other components, such as portable MD, CD player and TV, VCR through the speakers of this player.  
Be sure to turn off the power of each component before making connections. For details, refer to the instructions of the component to be connected.

## Recording a CD on a MiniDisc recorder and DAT recorder

- 1 Open the jack cover of the OPTICAL DIGITAL OUT (CD) jack of this player and connect the jack with the digital input jack of MiniDisc and DAT using the digital connecting cable \* (not supplied).

\* Select a connecting cable depending on the type of the digital input jack of the recorder to be connected. For details, refer to the instruction manual of the component to be connected. The OPTICAL DIGITAL OUT (CD) jack of this unit is square-shaped jack.

The type of the jack of the component to be connected	Model number of the connecting cable
Optical miniplug (MiniDisc recorder, etc.)	POC-5AB
L-type 7-pin connector (DAT recorder, etc.)	POC-DA12P
Square-shaped optical connector (MiniDisc recorder, DAT recorder, etc.)	POC-10A

- 2 Turn on the power of this player and the connected component.
- 3 Make the connected component ready for recording.
- 4 Press **▶II** to start playing a CD on this player.

## Listening to the sound from the connected components

- 1 Connect the LINE IN jack of this player with the line output jack or headphones jack of other component using the audio connecting cable\* (not supplied).  
\* For Minidisc recorder: a cable with a stereo-mini plug on both ends.  
\* For TV, VCR: a cable with a stereo-mini plug on one end and tow phone plugs on the other end.
- 2 Press LINE to display "LINE".
- 3 Play the optional component connected to the LINE IN jack of the player.

### Note

Connect the cords firmly to avoid any malfunction.

## Falling asleep to music

- 1 Play the music source you want.
- 2 Press SLEEP.
- 3 Press SLEEP to select the minutes until the player goes off automatically.  
Each time you press the button, the indication changes as follows: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".

### To cancel the sleep function

Press OPERATE (or POWER) to turn off the power.

### Tip

The blue light of the CD compartment lid goes off while the sleeping timer is on.

Español

## Reproducción de discos compactos

- 1 Pulse OPERATE (o POWER) para conectar el reproductor.
- 2 Pulse OPEN para cargar un CD en el compartimiento correspondiente.
- 3 Cierre el compartimiento de CD con la mano.
- 4 Pulse **▶II**.  
El reproductor reproduce todas las pistas una vez.

Para	Pulse
detener la reproducción	■
introducir pausas durante la reproducción	▶II
pasar a la pista siguiente	▶II
retroceder a la pista anterior	◀II
extraer el CD	OPEN
localizar un punto mientras escucha el sonido	▶II (avance) o ◀II (retroceso) durante la reproducción hasta que lo encuentre
localizar un punto mientras se observa el visor	▶II (avance) o ◀II (retroceso) durante la pausa hasta que lo encuentre

## Uso del visor

### Para comprobar el número total de pistas y el tiempo de reproducción

Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER en el modo de parada (consulte la ilustración **D**).

### Para comprobar el tiempo restante

Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER varias veces mientras se reproduce el CD. El visor cambia de la siguiente forma:

↓	el número de pista actual y tiempo de reproducción
↓	el número de pista actual y el tiempo restante de ésta*
↓	el número de pistas y tiempo del disco restantes

\* Para las pistas con un número superior a 20, el tiempo restante aparece como "--:--" en el visor.

## Selección del modo de reproducción

Pulse MODE hasta que "REP 1" "REP ALL" "SHUF" "SHUF REP" "PGM" "PGM REP" aparezca en el visor. A continuación, realice lo siguiente:

Para	Selección	Después realice esta operación
repetir una pista	"REP 1"	Pulse ◀II o ▶II para seleccionar la pista que desee repetir, después pulse ▶II.
repetir todas las pistas	"REP ALL"	Pulse ▶II.
realizar la reproducción aleatoria	"SHUF"	Pulse ▶II.
repetir pistas en orden aleatorio	"SHUF REP"	Pulse ▶II.
realizar la reproducción de programa	"PGM"	Pulse ◀II o ▶II, después pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER de las pistas que desee programar en el orden deseado (máximo de 20 pistas) (consulte la ilustración <b>D</b> ). Después pulse ▶II.
repetir pistas programadas	"PGM REP"	Pulse ◀II o ▶II, después pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER de las pistas que desee programar en el orden deseado (máximo de 20 pistas). Después pulse ▶II.

### Para cancelar el modo de reproducción seleccionado

Pulse MODE hasta que el modo seleccionado desaparezca del visor.

### Para comprobar las pistas programadas y el orden de reproducción en el visor

Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER para comprobar el orden de las pistas antes de la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el número de la pista aparecerá en el orden programado.

### Para cambiar el programa actual

Pulse ■ cuando el CD esté parado y dos si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un programa nuevo. Para ello, realice el procedimiento de programación.

### Sugerencia

Es posible volver a reproducir el mismo programa, ya que éste queda almacenado hasta que abra el compartimiento de CD.

## Recepción de la radio

- 1 Pulse OPERATE (o POWER) para conectar el reproductor.
- 2 Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET hasta que el visor muestre la banda que desee.  
Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:  
Modelo europeo: "FM" → "AM" → "LW"  
Otros modelos: "FM" → "AM".
- 3 Mantenga pulsado TUNE + o – hasta que los dígitos de frecuencia comiencen a cambiar en el visor.

El reproductor explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora de señal nítida.  
Si no puede sintonizar alguna emisora, pulse el botón varias veces para que la frecuencia cambie intervalo a intervalo.

### Sugerencia

Si la emisión de FM se oye con interferencias, pulse MODE hasta que "Mono" aparezca en el visor. La radio se oirá en monofónico.

### Cambio del intervalo de sintonización de AM/MW (excepto para el modelo australiano)

El intervalo de sintonización de AM/MW se presintoniza en fábrica a 9 kHz.

Si es preciso cambiar el intervalo de sintonización de AM/MW, realice lo siguiente:

- 1 Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET hasta que aparezca "AM" o "MW".
- 2 Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER durante 2 segundos.
- 3 Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos.  
Aparecerá "AM 9" "MW 9" o "AM 10" "MW 10".
- 4 Pulse TUNE + o – para seleccionar "AM 9" "MW 9" para el intervalo de 9 kHz o "AM 10" "MW 10" para el de 10 kHz.
- 5 Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER.

Tras cambiar el intervalo de sintonización, deberá reajustar las emisoras de radio de AM/MW memorizadas.

## Memorización de emisoras de radio

Puede almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Puede memorizar hasta 40 emisoras de radio (modelo europeo), 20 para FM y 10 para MW y LW en cualquier orden, o 30 emisoras (otros modelos), 20 para FM y 10 para AM en el orden que prefiera.

- 1 Pulse OPERATE (o POWER) para conectar el reproductor.
- 2 Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- 3 Mantenga pulsado MEMORY/DISPLAY/ENTER durante 2 segundos hasta que "AUTO" parpadee en el visor.
- 4 Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER.  
Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias inferiores hasta las superiores.

### Si no es posible memorizar una emisora automáticamente

Deberá memorizar manualmente la emisora de señal débil.

- 1 Pulse OPERATE (o POWER) para conectar el reproductor.
- 2 Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- 3 Sintonice la emisora que desee.
- 4 Mantenga pulsado MEMORY/DISPLAY/ENTER durante 2 segundos hasta que un número de memorización parpadee en el visor.
- 5 Pulse PRESET + o – hasta que el número de memorización que desee asignar a la emisora parpadee en el visor.
- 6 Pulse MEMORY/DISPLAY/ENTER.  
La nueva emisora sustituye a la antigua.

### Tip

Las emisoras de radio memorizadas no se borran, aunque se desconecte el adaptador de alimentación de CA.

## Sintonización de emisoras memorizadas

- 1 Pulse OPERATE (o POWER) para conectar el reproductor.
- 2 Pulse RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar la banda.
- 3 Pulse PRESET + o – para sintonizar una emisora almacenada.

## Conexión de los componentes opcionales

Es posible grabar un disco compacto en una grabadora MiniDisc y disfrutar del sonido de otros componentes como un reproductor de MD portátil, un reproductor de CD, un televisor o una videograbadora a través de los altavoces del reproductor.

Aségurese de desconectar la alimentación de cada componente antes de realizar las conexiones. Para obtener más información, consulte las instrucciones del componente que desea conectar.

## Grabación de un disco compacto en una grabadora de MiniDisc o una grabadora DAT

- 1 Abra la cubierta de la toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) del reproductor y conecte la toma con la toma de entrada digital de la grabadora de MiniDisc o DAT mediante el cable de conexión digital \* (no suministrado).

\* Seleccione el cable de conexión en función del tipo de toma de entrada digital de la grabadora que vaya a conectar. Para más información, consulte el manual de instrucciones del componente que vaya a conectar. La toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de esta unidad es cuadrada.

Tipo de toma del componente que vaya a conectarse	Número de modelo del cable de conexión
Minichufe óptico (grabadora de MD, etc.)	POC-5AB
Conector de 7 pines tipo L (grabadora DAT, etc.)	POC-DA12P
Conector óptico de forma cuadrada (grabadora de MD, grabadora DAT, etc.)	POC-10A

- 2 Active la alimentación de este reproductor y del componente conectado.
- 3 Prepare el componente conectado para la grabación.
- 4 Pulse **▶II** para iniciar la reproducción de un disco compacto en el reproductor.

## Escuchar el sonido de los componentes conectados

- 1 Conecte la toma LINE IN del reproductor con la toma de salida de línea o la toma de auriculares del otro componente mediante un cable de conexión de audio\* (no suministrado).  
\* Para grabadora de MiniDisc: un cable con un minichufe estéreo en ambos extremos.  
\* Para televisor y videograbadora: un cable con un minichufe estéreo en un extremo y dos conectores fonográficos en el otro.
- 2 Pulse LINE para que aparezca "LINE".
- 3 Reproduzca el componente opcional conectado a la toma LINE IN del reproductor.

### Note

Conecte los cables firmemente para evitar cualquier error de funcionamiento.

## Desactivación automática del reproductor

- 1 Reproduzca la fuente de música que desee.
- 2 Pulse SLEEP.
- 3 Pulse SLEEP para seleccionar los minutos tras los cuales el reproductor se apagará automáticamente.  
Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará de la siguiente forma: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".

### Para cancelar la función de desactivación

Pulse OPERATE (o POWER) para desactivar la alimentación.

### Sugerencia

La luz azul de la tapa del compartimiento de CD se apaga cuando el temporizador de desactivación está en funcionamiento.